

Auguste Louis de Staël-Holstein an August Wilhelm von Schlegel

Paris, 01.03.1823

<i>Empfangsort</i>	Bonn
<i>Handschriften-Datengeber</i>	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
<i>Signatur</i>	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.26,Nr.64
<i>Blatt-/Seitenzahl</i>	3 S. auf Doppelbl., hs. m. Adresse
<i>Format</i>	23,4 x 18,4 cm
<i>Editionsstatus</i>	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
<i>Editorische Bearbeitung</i>	Golyschkin, Ruth · Stieglitz, Clara
<i>Zitierempfehlung</i>	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-07-21]; https://august-wilhelm-schlegel.de/version-07-21/briefid/4307 .

[1] Paris 1er Mars 1823

C'est à Londres que j'ai reçu Votre lettre du 14, mon cher Schlegel; quelques affaires et l'administration héréditaire que Vous me connaissez pour l'Angleterre m'y ont fait faire une excursion de dix jours, dont me voici revenu, et je Vous répons à la hâte.

Primo. Le hazard m'a fait rencontrer Sir A. Johnston qui m'a dit que la Société Asiatique se disposoit à Vous nommer Membre honoraire - Cela seroit déjà fait, si Vous aviez donné signe de vie à Sir A. Johnst. Mais Vous êtes un ingrat et un paresseux, rien déplaît à Votre zèle braminique.

2° Voici le Compte de M. De La Ville Le Roulx où Vous trouverez porté le solde que je Vous devois pour 1822 - Ajoutez à ce qui Vous reste chez M. D. La Ville le semestre de Vos rentes au 22 Mars, Vous verrez que Vous avez à disposer de 4,500^f.

3° J'ai recommandé aux Cazenove de Vous envoyer leur compte.

4° Experto crede Ruperto. Ne Vous avisez pas de bâtir une maison. Ce seroit une servitude et une gêne pécuniaire pour [2] le reste de Votre vie. Les loyers tomberont de moitiés au premier coup de canon. A Paris même et pour des architectes, bâtir a déjà cessé d'être une bonne spéculation. Que seroit-ce pour Vous qui seriez volé par tous Vos ouvriers, et dans un pays éminemment exposé aux vicissitudes de la politique - Je Vous le déconseille de toutes mes forces.

J'ai envoyé Vos lettres à Mad. de Buttler et à Fauriel dont je n'ai pas entendu parler depuis fort longtemps. Je vais m'en enquérir à Votre intention.

Il n'est malheureusement pas en mon pouvoir de Vous louer déceimment chez moi. J'avais l'année dernière un bel appartement à Votre disposition, mais il est loué depuis l'été. Du reste nous sommes à quatre pas de Votre ancienne amie de la rue de Courty, et au lit près notre maison seroit la Vôtre.

J'ai été un indigne paresseux. Je n'ai encore rien traduit pour le théâtre étranger. Il existe déjà une mauvaise traduction de Götz et je suis ennuyé du métier de correcteur. Cependant si j'avois la biographie dont V^s me parlez cela me tenteroit. Ou bien indiquez moi quelque chose d'ingénieux à traduire. [3] Albertine et ses enfans sont bien de santé, grâce au ciel: et Victor après avoir souffert pendant l'hyver d'une petite attaque d'asthme, est bien rétabli maintenant - Alphonse est à merveille de santé, doux, bon, raisonnable, faisant de son mieux le travail que nous lui donnons, mais d'une intelligence lente et d'une attention fugitive. Nous faisons tous les jours un peu de latin ensemble - Du reste, cher ami, nous serons tous et chacun ravis de Vous voir - Vous ne pouvez pas cesser d'être de la famille.

Adieu, cher ami, pardon de Vous écrire en courant et de ne pas Vous parler politique. Les événemens courent trop vite. Quos vult perdere Iupiter dementat. Voilà notre dev[...]

Mad. de S^{te} A. me charge de Vous remercier de Vos remercimens.

[4] Monsieur A. W. de Schlegel

Bonn.

Provinces Prussiennes sur le Rhin.

Namen

Brogliè, Achille-Léon-Victor de

Brogliè, Albert de

Brogliè, Albertine Ida Gustavine de

Broglie, Pauline Éleonore de

Buttlar, Augusta von

Delaville le Roulx, Joseph

Fauriel, Claude C.

Haussonville, Louise de Cléron d'

Johnston, Alexander

Jupiter, Gott

Rocca, Louis Alphonse de

Sainte-Aulaire, Louise-Charlotte-Victorine de

Körperschaften

Cazenove & Co. (London)

Société Asiatique

Orte

Bonn

London

Paris

Werke

Goethe, Johann Wolfgang von: Götze von Berlichingen

Bemerkungen

Paginierung des Editors

Francs

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors